

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, $\frac{1}{4}$ an 5 cor., $\frac{1}{2}$ an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, $\frac{1}{4}$ an 7 cor., $\frac{1}{2}$ an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oră 12 bani
a treia-oră 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Popului Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se însoțiază.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Topografie”, societate pe acțiuni și la librăria L. Michaelis, strada Cisnădiei, 27. — În Alba-Iulia: la librăria „Weisz & Co.”

TRIBUNA

Invitare de abonament la „TRIBUNA“

Cu 1 Ianuarie 1901 v. încep
noue abonamente lunare, cuar-
tale, semestrale și anuale.

Domnii abonenți sunt rugați
a grăbi ou reînnoirea abonamen-
telor lor, pentru regulata expedi-
ție a foil.

Abonamentele se fac prin
mandate postale și anumit pentru
un timp, oare începe ou prima și
se termină ou ultima luni, după
stilul vechiu.

Abonamentul anual costă . . . 28 cor. — bani.
Abonamentul semestral . . . 14 cor. — bani.
Abonamentul trimestral . . . 7 cor. — bani.
Abonamentul lunar costă . . . 2 cor. 40 bani.

Este în interesul dlor abo-
nenți, oa adresele să fie însemnate
oât se poate de corect și legibil.
Domnii abonenți vechi sunt ru-
gați a lipi pe mandatul postal
adresa tipărită dela fâșiele, în
oare li-s'a trimis „Tribuna“ până
aoum.

Administrațiunea

Din prag.

I.

Când ne depărtăm de o locuință,
unde am petrecut vreme mai îndelun-
gată, zile bune amestecate cu zile de nă-
caz, inconștiu ne vine să privim îndărăt.
Așa sîntem cu veacul ce dispăre. Tre-
cem în revistă șirul lung de ani, pri-
vind poporul român în diferitele lui
faze, prin cari a trecut, admirându-i lu-
ptele energice pentru afirmarea caracte-
rului seu de Român și consolidarea sa
națională.

Parcă auzim murmurul ce cutieră
întreaga Europă, ducend înspre răsărit
marile principii ale revoluțiunii fran-
ceze; parcă vedem zarea ce se întinde
pretutindenea, sculand popoarele din
somnia adăncit. A! Ce deosebire! Se
frecă oamenii la ochi, privesc în jur,
văd stările triste, simțesc, devin conștii,
cât de mult i-a apăsât întunerecul, cum
le-a amorțit puterile și sorbind aerul
proaspăt de viață dător, dau mâna
unul cu altul și cu voce sfântă își jură,
să pună capăt pentru totdeauna întune-
recului.

Libertate! . . . Ce măreț lucru să-ți
folosești puterile pentru ajungerea sco-
purilor de tine determinate! Să nu mai
fii unealtă oarbă, să te cărmuești tu dela
tine după propriile tale instincte!

Egalitate! Să nu porți și povara
altora, să nu vezi pe alții îmbuibându-se
în toate bunurile ce munca ta le oferă;
să-ți fii stăpân pe soarte și tu să ai
parte la conducerea destinului patriei
tale, pe care sute de ani ai servit-o în
pace și în război, jertfind viață și
avere. . .

Ai trecut, ai istorie, care-ți pove-
stește de eroi eșiți din poporul tău; comu-
nitatea de limbă, obiceiuri și stră-
moși, toate te fac să privești cu mând-
rie spre națiunea, din care faci parte,
cu care împreună ai suferit urmând ca-
lea vieții. . .

Vedem pe George Lazar trecend
Carpații ca o mitică figură de apostol,
ca să aprindă făclia redeșteptării na-
ționale în Muntenia. Noue idei, noue cu-
rente se observă pretutindenea. Valul
e așa de puternic, încât cine i-se pune
în cale este minat fără cruțare. . . Totul
e viață, totul e speranță și însufle-
țire. . .

Se deșteaptă Românii din somnul
lor de veacuri, cu miile se adună pe
câmpia Blajului, unde în frunte de Băr-
nușiu depun sfântul jurământ pentru
eluptarea libertății, egalității și asigura-
rea existenței naționale, amenințate de
secularii lor oprămitori.

Sună codrul de bubuitul puștilor,
în Ardeal și prin Muntenia, vestind esi-
stența Românilor; lumea uimită pri-
vește spre eroii libertății, frica cuprinde
pe tirani și în ura lor nebună ca fu-
riile iadului se năpustesc asupra însu-
fiecților luptători, dar' Românul calcă
iadul, rupe fiarele de pe mâinile alor
sei, gustând odată libertatea, e gata a da
piept cu toată lumea, dar' la robie nu
se reîntoarce. . .

E lungă furtuna, strivește mereu,
ură și patimă, invidie și jăluzie cuprinde
pe călăi, toate năzdar!

Înzădar, copile, nu mai învie
morții.

Trece povoiul, multe cadavre aruncă
la făr. Desfăcuse norii și soarele blând
lucește dător de viață, acoperind Car-
pații cu raze aurii.

Ear' fiica Romei, sveltă și tină,
ca o mireasă, apare în fața lumii să o
admire. Unită Moldova, cu frumoasa
Muntenie în cuget și simț, pleacă pe ca-
lea menită să o umble în șirul de nea-
muri. Coroană pune frumoasa Românie
pe capul înțelept ai iubitului seu stăpân
și drum își curmă spre civilizare.

Măreț tablou; o muncă de un veac
a creat mărgăritarul țerilor din răsăritul
Europei. Cu un scop bine determinat,
cu forțe de viață întră tină Românie
în veacul al douăzecilea, raza lu-
minii aprinse de noi luminează calea ei;
din această lumină și noi avem parte
de raze.

Ear' noi? A noastră luptă nu s'a
sfârșit. E mai grea luptă noastră. Eve-
nimentele din secolul ce trece n'au fost
în stare, numai să o pornească, dar' nu
au putut-o duce la sfârșit. Și nu știm
când se va termina. Lui Iancu nu i'a
fost dat să o termine.

Nici Memorandiștii nu i-au pus ca-
păt; numai au dus-o cu un mare paș
înainte. Grele, dar' frumoase zile are
trecutul luptei noastre. Avem eroi, și asta
face mult. Vélul vremii nu strică figu-
rilor mărețe; din contră așa priviți, apar
mai mari, o aureolă îi înconjoară, îi face
mai iubiți, mai adorați. Dacă nu ar avé
luptă noastră alt profit, aceasta încă e
un rezultat. Semn de viață, dovadă de
forțe latente, cari cu atât ne însuflă mai
mare speranță, cu cât sînt mai proas-
pete în desfășurarea lor. În momente
de tristețe, istoria veacului ce moare va
fi un nesecat izvor de mângâiere. Șirul
bărbăților nostri mari e numai la ince-
put. Conștii de forțele sale poporul rom-
mân privește cu încredere în viitor.
Ori-cât se nisuesc puternicii zilei să
însoate contra curentului, la urma urme-
lor curentul învinge. V. M. R.

Sibiu, 9 Ianuarie n.

Din Austria. Alegerile decurg
în Austria, fără a se pute ști cu po-
sitivitate rezultatul final. Până ieri din
425 de mandate au fost cunoscut res-
ultatul abia la vre-o 140. Cehii ti-
neri au perdut câteva mandate. Social-
democrații asemenea au perdut teren
în Boemia și Galizia, dar' au câștigat
mandate noue în Austria-de-jos, în
special în Viena două mandate.

În cercurile guverniale se vorbește
despre reconstruarea cabinetului Kör-
ber. Ziarul „Slovo Polski” are in-
formația, că ministrii Böhm-Bawerk
de finanțe, Boden de justiție și Glo-
vanelli de agricultură, vor fi înlocuiți
cu alții. Poate însă ca aceasta să fie
numai apucătură electorală.

Ministrii ungari la Viena.
Alătaieri au sosit la Viena ministrii
Széll, Darányi și Hegedüs pentru a
prezenta Archiducilor felicitările de Anul-
Nou. Cu acest prilej ministrii vor a se

informa asupra situației din Austria și
a confera cu unii membri ai cabinetului
Körber asupra unor chestii politice pen-
dente.

Széll a conferat ieri timp mai lung
cu ministrul comun de externe Golu-
chowski, ear' azi e să fie primit în au-
diență privată la Majestatea Sa.

O ordinațiune în chestia limbii. Prim-
ministrul Széll, în calitate de ministru al inter-
nelor, a dat o ordinațiune referitoare la limba
de corespondență a autorităților polițiale din
Ungaria cu cele din străinătate. Széll dispune,
ca autoritățile polițiale ungare să corespundeze
cu cele din alte țări în limba oficială a ace-
lora, ear' dacă aceasta nu o ar poseda, să se
folosească de limba franceză.

Aici știe a fi concesiv ministrul dreptului,
legii și al dreptății, dar' în aplicarea disposi-
țiilor legii de naționalități, referitoare la folo-
sirea limbilor nemaghiare — face urechea toacă.

Instalație. Noul comite-suprem
al comit. Târnavei-mari Bély va fi in-
stalat Vineri, în 12 l. c., în Sighisoara.

Cum programul nostru național
împune membrilor sei activitate și ma-
nifestare pe toate terenurile în comune
și comitate, membrii municipali rom-
mâni din acest comitat să folosească
ocazia a se manifesta ca grup separat
și a espune publice noului fișpan gra-
vaminele noastre naționale.

Alegerile dietale.

Ziarul „E-s” e informat, că con-
siliul ministerial ținut săptămăna trecută
în Budapesta, s'a ocupat și cu întreba-
rea, că pe când să se fixeze noile ale-
geri dietale. Nu s'a putut aduce însă
nici o hotărîre, atîrnand fixarea tim-
pului de alegeri dela situația ce se va
crea în Austria după alegerile pentru
reichsrath, cari acum sînt în curgere.
Dacă reichsrath-ul va fi capabil de ac-
țiune, delegațiunile s'ar întruni la pri-
măvară și în acest caz alegerile vor fi
abia la toamnă. Obvenind însă cazul, că
raporturile parlamentare din Austria să
nu se schimbe înspre bine, alegerile în
Ungaria se vor ține probabil la primă-
vară.

Din Anglia.

Din cercurile curții engleze s'a răs-
pândit știrea, că pe lângă regina Vic-
toria e de lipsă să se institue o regență.
Causa e virsta înaintată a reginei. În
cercurile intime ale curții se știe, că re-
gina Victoria din cauza bătrăneței nu
mai poate să corăspundă greii misiuni
ce o are. În chestii politice adese-ori nu
e în stare să se orienteze îndestul. Re-
gina se pregătește a merge în vilegia-
tură pe Riviera. Cercurile normative
vor a folosi timpul absenței reginei, ea
să institue regență. Se afirmă, că re-
gentul va fi prințul de Wales.

Chestia fumană.

Chestia orașului Fiume, adusă în
încurcăle cu deosebire prin volnicile
lui Bánffy, le face mult năcăz guvernă-
nului nostri. Un corespondent al ziaru-
lui „Magyarország” a raportat zilele
aceste, că reprezentanța din Fiume va
fi aleasă pe la sfârșitul lui curente.
O depeșă de ieri însă anunță, că pentru
Fiume e în pregătire o surprindere. Prim-
ministrul Széll adecă a instituit, sub pre-
sidenția guvernului Gál Tibor, o co-
misiune, cu însărcinarea de a studia toate
ordinațiunile și dispozițiile, referitoare
la dreptul autonom al orașului Fiume.
Comisiunea va avé apoi să compună
un nou statut al Fiumei. Pe baza ac-
estui statut se va forma o lege specială
fumană, prin care ar fi să se pună ca-
păt odată pentru totdeauna conflictelor
dintre guvernul unguresc și Fiume.

Comisiunea își va termina lucrarea
prin luna Februarie și din cauza acea-
sta — cum se anunță tot în aceeași te-
legramă — se vor amina până atunci
și alegerile de membri ai reprezentanței.

Pe pământ pace?!..

(*) E nespuse de trist și ne doare
cumpulit să punem cunicul semn al in-
doilei sceptice în urma principiului etern,
pe care acum două mii de ani esclama-
ția victorioasă a unei ere noue i-a pri-
mit proclamându-se prin nașterea Mân-
tuitorului lumii, pe care am sêrbat-o zi-
lele aceste. Dar' nu mai puțin e ade-
vărat. . .

E sfâșietor de trist, — o adevărată
tragedie într'un singur semn; însă e tot
atât de adevărat. Nici o esagerație nu
începe aici. Purul și crudul adevăr ne
strigă cinic: nu-i pace pe pământ;
nu-i bună învoire între oameni!

Nu-i. Chiar astăzi nu-i, după atâtea
secole de războiri și de sfôrțări uriașe
ale omenirii, după atâtea muncă și după
atâtea sacrificii și după atâtea visări în
vederea aceluiași sfânt ideal al păcii
pe pământ și-al bunei învoiri între
oameni.

Chiar astăzi, la nouăsprezece vea-
couri împlinite dela ivirea Fiului Nemur-
ririi, chiar astăzi ori chiar nici astăzi
ochii visătorilor iubitori de oameni, ochii
umanistilor sinceri și idealisti înzădar
caută pacea pe pământ, înzădar cearcă
după privelește mareață a bunei în-
voiri între oameni Ochii lor, cu cât vor
fi mai ageri, cu atât mai cumpulită vor
vede lipsa păcii pe pământ, absența de-
sevrșită a bunei învoiri între oameni. . .

Și nu-i numai atât că pacea nu
e-istă pe pământ, că nu e-istă nici buna
învoire între oameni. Un fenomen so-
cial și mai întristător se înfățișează ochi-
lor: binecuvântatul ideal al păcii se ia
îndeșert de cătră oameni, ear' buna
învoire între fiii aceluiași Tată Atotpu-
ternic se folosește ca speculă de amă-
gire, ori cel puțin ca fantomă de sin-
amăgire. . .

Pacea-i pe buzele tuturor și în su-
fletul nimănui! Bună învoire simulează
toată lumea și buna învoire lipsește
tuturor!

Ori nu constitue un fenomen din
cele mai desprimătoare ale secolului
d'abia născut: luptele, intrigile, sfâșie-
rile cari se observă pretutindenea între
indivizi, între clase, între popoare și
între state?.. Nu-i o ironie din cele mai
cumpulite la adresa idealului sublim al
creștinismului, războiul barbar forțat asu-
pra evlaviosului și cinstitului popor bur-
de cătră oamenii argintului și aurului
cari dau tonul în stinul marelui popor
englez?.. Nu-i oare un spectacol din
cele mai sfâșietoare harababura război-
nică din China, unde păgânii măcelăresc
pe misionarii și pe convertiții creștini,
ear' creștinii războiului cu foc și cu fier
civilizația și umanitarismul atunci, când
n'au o singură spadă de seos pentru
salvarea din perire a unui popor frate,
a poporului creștinesc din Africa-su-
dică?!

Nu-i oare privelește cea mai dis-
gustătoare și cea mai funebă pentru
adoratorii sinceri ai blândului Christ:
să vază drept implicabil și drept etern
vrășmaș al păcii pe pământ și al bunei
învoiri între oameni acel rău diavolesc,
pe care Românul îl numește atât de cu-
minte: ochiul draoului — banul?!..

Oh, pretutindenea și în fiecare clipă
a vieții banul și ear' banul alungă pa-
cea de pe pământ, stirpește ori-ce sê-
mântă de iubire, ce ar pute încolți în
sufletele oamenilor!

Și această situație desolată, acea-
stă năprasnică ghehena, eat-o cu duhu-
i mortifer umbrind conștiințele, întune-
când sufletele, răsvrăind patimile, ucî-
zând oamenii cu propriile lor brațe, sgu-
duind țerile din temelii!

. . . Dar' poate găsi vom un colț
azuriu, afla-vom poate un cald și drag
ungher de pace și de bună învoire ome-
nească la noi acasă, în patria nutrită
cu sângele și cu avutul nostru?!

Oh, Doamne! Dar' când a fost pace
la noi în țeară? Între oameni patriei
noastre când a stăpănit buna învoire?!

Ori nu-s tocmai la noi vameși și fari-
seii cei mai sêlbatici? Nu conduc toc-
mai țeara noastră creștină de paradă și
păgânii la suflet?!

Sêrmani de noi, când însăși țeara
noastră viețuește ca o strigare despe-
rată în contra păcii pe pământ și a iu-
birii de oameni!

Dar' vom fi poate barem noi între
noi, fiii aceluiași popor creștin — iubi-
tori de pacea frățească, doritori și voi-
tori de creștineasca bună învoire între
noi?!

Vom fi?.. Ascultă-ne Doamne și
ascultă-ne frați Români: de ni-s'ar re-
alisa barem visul acesta frumos, că
prea-i grozavă realitatea de astăzi a
vieții noastre interioare!

Ungaria în anul 1900.

Cu acest titlu „Allgem. Zeitung”
publică un articol scris de coresponden-
tul seu din Pesta, în care se descrie în
linii marcate mersul vieții publice din
Ungaria în anul 1900.

Corespondentul constată la început,
că anul din urmă al secolului XIX. a
fost în Ungaria, în privința politică, un
»timp liniștit». Arată apoi situația și ni-
suițele partidelor din parlament, ac-
centuează lucrarea parlamentului în di-
recție agrară, ear' despre chestia națio-
nalităților, despre confesionalism și si-
tuația agrară scrie următoarele:

»Chestia principală a politicii în-
terne din Ungaria, chestia naționalită-
ților, n'a ajuns nici anul acesta mai
aproape de rezolvire ei, repetatele de-
clarații din parlament ale ministrului
president în privința aceasta merită însă
să fie menționate. Dl Széll a accentuat
cu acest prilej, că el încă voște »ter-
minarea edificării statutului național
maghiar unitar», dar' că eștătorii ne-
maghiari trebuie să li-se dea, pe baza
legilor, posibilitate, pentru dezvoltarea
și întărirea individualității și culturii
lor naționale. El refușă ștergerea sau
modificarea »esențială» a legii despre
naționalități, după-cum au cerut șovi-
niștii maghiari. Declarațiunile bărbatu-
lui conducător al statutului ungar au fă-
cut o bună impresie; realitatea însă ne-
concordând, durere, cu acestea, impresia
n'a avut o influență durabilă. Naționa-
litățile nemaghiare, între care s'au de-
șteptat și Germanii din Ungaria în ce
privește conștiința națională, întrefin de
almintrenea între sine raporturi pacifice
cari e-istă și față de Maghiari pretutin-
denea acolo, unde neîncrederea nu este
ținută vie și neliniștea nu e nutrită prin
goane șoviniste, prin dispoziții întor-
tochiate ale administrației sau prin pro-
cederea nedreaptă a organelor oficiale
față de nemaghiari.

Iritațiunea produsă în spirite prin
legile de reformă pe terenul bisericoes-
politic dela 1894 încoace se liniști,
când înceroară cățiva politiciani de partid
ambitioși și zeloți religioși să tur-
bure prin tot felul de agitațiuni pacea
și pe terenul confesional: nu le-a succes
însă. Atât factorii normativi cât și ma-
joritatea publicului respinsă cu ener-
gie agitațiunea. Și »partidul popular»
din parlament lasă mai în urmă părțile
confesionale ale programului seu și caută
să influențeze asupra poporului cu mult
mai mult prin pornirea antisemită și
prin străduințele social-politice și eco-
nomice.

Mai mult de gândit dau acele apa-
rițiuni, cari arată creșterea contrastelor
de clase. Frecările între »agrari» și mer-
cantiliști au depășit deja terenul de
controverse jurnalistice și publicistice și
apar în forme mai concrete în parla-
ment, în adunări și reuniuni. În Octom-
vrie trecut se ținuse în Cașovia un »con-
gres al agrarilor» și formarea unei »par-
tide agrare» fără considerarea la poziția
politică se urmărește cu ocaziunea proxi-
milor alegeri. Reprezentanții »mercan-
tilismului» se plâng amar de înaintarea
agrarisimului și acusă guvernul, că pro-
tege pe agrari. Sigur e numai, că atât
agricultura, cât și meseriile, industria și
comerciu au să lupte în Ungaria deja
de cățiva ani cu mari greutăți și că ai
fi cu mult mai potrivit scopului, dacă
diferitele ramuri de producțiune și căștig
ar proceda în comun și în bună înțele-
gere, ca dacă s'ar combate reciproc și
ar mări astfel lipsa generală. Depresiu-
nea economică a grăbit foarte tare să
rădărea în țeară, numărul celor fără de

...născută a crescut în mod uriaș și guvernul s'a văzut silit a întimpina, dacă e posibil, pauperismul amenințator prin lucrări publice. În legătură cu această lipsă generală stă și marea emigrare continuativă.

După aceste coresp. accentuează că finanțele statului, ce e drept sunt în ordine, dar' capabilitatea de plată a contribuabililor e la marginea extremă și arătând străduințele Maghiarilor pentru câștigarea teritoriului vamal independent față de Austria, încheie astfel:

„Aceste străduințe secesioniste în privința economică au mai înrăutățit raporturile și așa puțin îmbucurătoare, între Ungaria și Austria.

Factul economic se bazează deja de trei ani numai pe învoielile provisorii și nu se poate prevedea când va avea loc în această privință definitivul dorit. Stările politice din Austria au influențat peste tot în continuare în mod nefavorabil și asupra mersului afacerilor publice din Ungaria. Miseria economică s'a mărit prin aceasta tot așa de mult, ca și stăruința și nesiguranța pe terenul politic și cel de drept public.

Intregul sistem dualistic în organizațiunea monarhiei austro-ungare a ajuns să se clatine, așa că chiar bărbății serioși și aderenți ai acestui sistem cer *revisuirea legilor pactului din 1867*, pentru-că o mai departe menținere intactă a dualismului se dovedește de imposibilă. În parlamentul ungar s'a discutat tema aceasta în diferite rânduri în mod intensiv. Ministrul-Președinte accentuă însă cu mare tărie, că creațiunea de drept din 1867 trebuie menținută, chiar și în cazul regretabil, că în Austria s'fie înălțurată »pentru un timp oare-care» starea constituțională. E adevărat, că în cazul acesta ar trebui creată o lege, forțată de împrejurări în privința îngrijirii de afacerile comune. Și în privința aceasta stă marea majoritate a publicului politic pe partea guvernului care combate în modul cel mai decisiv tendințele kossuthiste de independență ca foarte primejdioase pentru viitorul Ungariei și ține la pactul cu Austria pe baza »sanctiunii pagmatice» dela 1723 tot așa de tare, ca și în politica externă la alianța de pace a Europei de mijloc, care își are de altminterea chiar și la partidele opoziționale maghiare aderenții sei. Prin această ținută a câștigat Ungaria foarte mult ca însămnătate și importanță nu numai în cadrul monarhiei habzburgice, ci și în politica internațională. În fața destrăbălării din Austria a devenit încheierea și conștiența de sine a Ungariei un factor puternic.

Revistă esternă.

Războiul din Africa-de-sud.

»Le Temps» scrie:

»Să fie adevărat oare, cum spun unele corespondențe particulare, că în anul trecut generalul Buller ar fi fost făcut prizonier de către De Wett și apoi pus în libertate? Noi ne-am abținut mereu a reproduce aceste știri.

Ziarul »O Portuguez», din Lorenzo-Marques, care fusese suspendat de guvernatorul din Mozambic din cauză că era prea favorabil Burilor, zice, în numărul seu dela 21 Noemvrie, ce ne-a sosit:

»În privința generalului De Wett, »generalul fantomă», cum îl numesc Englezii, nu putem să nu facem cunoscut publicului că ni-s'a oferit, pentru publicare, originalul unui act încheiat între De Wett și generalul Buller care declara, pe onoare, că nu va mai lua armele în contra Transvaalului.

Astfel se confirmă știrile, care circula într'un timp, că Buller fusese prizonierul Burilor.

Burii i-au acordat libertatea, după ce el a semnat actul în chestiune și pentru-că faptul s'nu poată fi desmint, generalul De Wett conservă în posesiunea sa toate insigniile ce le purta generalul Buller.

Nu reproducem acest document, așezându-l în publicațiune ar putea pricinii mari plăceri guvernului.

Același ziar spune, că De Wett a fost în zilele de 18 și 19 Noemvrie la Lorenzo-Marques și asigură, că Englezii nu angajat în Mozambic, așa zicând pentru lucru în mine, Negri cari, la soarea lor în Komati-Poort, au primit în dreptul viitoarelor lucruri, câte o țigă și câte o sută de cartușe.

Este interesant de notat, ca un simptom, că propunerile tinzând a acordării unor oare-care autonomie — nu dependentă — în locul unei capitulări discreționare, care le-a fost cerută până

acum, aceste propuneri sunt discutate actualmente de către presa engleză cu un viu interes.

Sir H. Drummond Wolff, diplomat de înaltă valoare, publică în această privință o importantă și lungă scrisoare în ziarul »Times» din Londra.

După-cum se știe, Drummond Wolff, după-ce a trecut prin »Foreign office», a fost nimit secretar al înaltului comisar al insulelor Ioniene (1858), comisar imperial în Rumelia (1878), ministru plenipotențiar în Turcia pentru chestiunea Egiptului (1885), apoi în Egipt (în același an), apoi în Persia (1888), în București (1881), în Madrid (1892), unde se află și acum.

Reproducem aci principalele pasagii din scrisoarea în chestiune a înaltului diplomat:

»Este manifest, că poporul englez încearcă actualmente un sentiment de amărăciune, văzând că războiul sud-african se prolungește așa de mult și doarește să se sfârșească odată, dându-i-se o soluțiune promptă și satisfăcătoare.

»Aceste sentimente sunt profesate nu numai de către acei cari se numesc »pro-Buri» și »little Englanders», dar' și de către mulți conservatori.

»În adevăr, independent de sumele enorme ce va costa acest război, el poate lăsa în urma lui o ură de rasă neștearsă.

»Numeroase persoane gândesc, că un compromis echitabil poate fi actualmente acceptat de Marea-Britanie în toată demnitatea și de către Buri fără a avea nimic să-i reproșeze.

Sir H. Drummond Wolff espune apoi în detaliu soluțiunea care i-se pare mai bună. »Aceasta va fi restabilirea unei confederațiuni sud-africane, instituită prin o constituție analogă celei la care au fost supuse insulele Ioniene dela 1817 până la 1864.

»Ceea-ce ne propunem, — zice Sir H. Drummond Wolff, după-ce își desvoaltă cele 14 articole ale constituției sale, — este constituirea Africii-de-sud într-o confederație în care comunitățile desemnate sub numele de »Republicile olandeze», vor fi instituite pe același rang și în aceleași condițiuni ca și coloniile engleze existente acum.

»In interior comunitățile își vor păstra propriile lor obiceiuri și legislațiunea lor particulară sub controlul general al guvernului federal. Situațiunea lor în confederație va fi aceea a fiecărui stat al confederațiunii australiene și devenind supuși ai imperiului britanic, se vor bucura la ele de imunitate, ear' în afară de protecția acordată naționalilor englezi.

Ziarul »Times», apreciând această scrisoare conchide astfel:

»O confederațiune a coloniilor sud-africane devenite autonome este ceea-ce noi considerăm ca o ființă de atins, odată ce condițiunile esențiale pentru existența unui guvern autonom vor fi create în toată Africa-australă.

»Nu e însă nimic în argumentele și exemplele lui Sir H. Drummond Wolff care să ni-se pară, că o formă oare-care de asociațiune federativă în Africa-de-sud nu poate fi pentru moment prematură și funestă.

Republicele bure trebuie să fie supuse, pentru câțva timp, ocupațiunii militare și apoi, cât mai curând posibil, le va fi acordată o oare-care autonomie.

»Tot ceea-ce dl Chamberlain a spus în această privință la 7 Decemvrie este escelent.

»De altfel, proiectul lui Sir Drummond Wolff nu va face de loc pe De Wett și Delarey să înceteze lupta.

De pe câmpul de luptă.

Bruccella, 5 Ianuarie n. Din Lorenzo-Marques se vestește, că *Botha a reportat o mare victorie la Frazerburg și a ocupat o mulțime de munițiuni. Dintre Englezi au căzut 300 de prizonieri.*

Londra, 6 Ianuarie n. După-cum anunță ziarle, China a îndrumat pe delegatul ei din Petersburg pentru încheierea tractatului cu Rusia. Aceasta ar însemna, că Rusia va repăși din concertul european, îndată-ce vor fi îndeplinite pretenșiunile prealabile de aci.

De Crăciun.

— Voce din presa noastră. —

Ca de obicei din prilejul sfintelor sărbători ale Crăciunului în presa noastră au apărut articoli de Crăciun, în cari se caracterizează unele stări de ale noastre.

Etată în resumat unii din acesti articoli:

„Gazeta Transilvaniei“.

»Gazeta Transilvaniei» în articolul ei »Crăciunul» accentuează importanța deosebită a iubirii în viața omenească. Ce ne privește în special pe noi Românii »nu putem să nu fim cuprinși de îngrijire, văzând cum legăturile de dragoste între frați, de un timp încoace mai ales încep a se slăbi, ba chiar a se zgândi în multe cete ale noastre». Se adresează oamenilor cu carte, cari produc aceste desbinări și-i roagă să urmeze numai devisa »binele națiunii», pentru care trebuie să jertfiți toate poftele și interesele voastre vremelnice, căci aceasta este »steaua-mântuirii, a dragostei și a unirii frățești».

„Telegraful Român“.

»Telegraful Român» publică în fruntea numărului de Crăciun o pastorală adresată clerului și poporului episcopal de Escolența Sa I. P. S. domn arhiepiscop și metropolit Ioan Meșianu la sărbătorile Nașterii Domnului. Zelosul prelat îndeamnă și cu această ocaziune cu entuziasmul și căldura obicinuită pe toți fiii sei suflateși la cinșirea sfintelor legi creștinești și ca să țină cu tărie și cu dragoste la biserica strămoșească și la școala confesională, cele două mari lumini, cari luminează ochii sufletului, precum luminează soarele și luna, și ochii trupului nostru. I. P. S. Sa termină dorindu-le la toți sărbătorii ferice și împărțându-le binecuvântarea arhieriească.

Urmează apoi articolul *Pace și bunăvoință*, în care se arată însemnătatea sărbătorii Crăciunului și se exprimă dorința ca pacea și bunăvoința să se sălășuiască în sinul poporului român.

„Unirea“.

»Unirea» din Blaj accentuând adevărul cuvintelor Mântuitorului: »Eu sunt calea, adevărul și viața», sbicuește pofta de domnie și de avere, ce a cuprins omenimea și de care n'a rămas cruțat nici poporul nostru, apoi revine asupra altor scăderi ale noastre, mai cu seamă sociale, arătând călea dreaptă, ce trebuie să o urmăm. În fine amintește lupta de un deceniu, de când există »Unirea» și cere »spriginul tuturor pentru apărarea bisericei și unirii».

„Deșteptarea“.

»Deșteptarea» într'un articol ciuțit în trei locuri de censura lui Bourguignon se plânge, că »a isbutit guvernul a înștrăina de țeară și popor o mare parte din acei bărbăți, cari purtau odată destinele poporului român... orbiți acum »de patimi joșnice și de iubire de sine neînfrănată. Nu și perde însă nădejdea în viitorul poporului român, căci »partidul poporal național... lucră din răspuneri spre mântuirea poporului român din Bucovina» și »poporul român... a salutat cu bucurie și entuziasm acest partid nou».

O voce din public

asupra desbinării tinerimii academice din Oradea-mare.

Între tinerimea academică română din Oradea-mare — more patrio — s'a ivit certe și desbinări, cari durează de mai mult timp, ear' acum și-au ajuns culmea. Desastrul certelor se manifestă cu deosebire pe teren social. Așa acum tinerimea desbinată în două, anunță două concerte deosebite, spre scandalizarea tuturor bunilor Români.

Eată ce ni-se scrie în chestia aceasta din Oradea cu titlul de mai sus:

Motto: Doi sântem

Mare-i lumea, nu încăpem.

Ori-ce Român nepreocupat a fost atins dureros și cu neplăcere cetind polemicele de prin jurnale a tinerimii orădane, din cari se vede că este desbinată; și cum? S'a format o majoritate de 34 inși și a rămas un club al minorității de 11 inși, cari acum vreau să figureze ca reprezentanța adevărată a tinerimii întregi.

Ori-cari ar fi motivele acestei desbinări deplorabile, spectacolul este trist și condamnat, ear' *finuta minorității e încorectă*, căci după regulile ordinii sociale, minoritatea trebuie să se subordine decizelor majorității, până-ce voește să rămână membrul faptic al corporațiunii înființate și cu concursul ei, ear' dacă indivizii ei nu mai sânt în comuniune cu cea societate, minoritatea n'are dreptul să gereză firma a celei societăți.

Din acest punct de vedere aproape întreaga societate română din Oradea-mare desaproabă procedura minorității, o desaproabă mai ales din motivul, căci este dăunătoare chiar interesului propriu al tinerimii, și etată pentru-ce:

Minoritatea a văzut cu ochii sei proprii, că majoritatea în decursul anului trecut (1900) a aranjat o serată literară și din imboldul nobil, să facă publicului român orădan câteva seri plăcute, a aranjat în decursul alor șese săptămâni șese coloane de dans. Putem afirma, ba a constat și jurnalul local »Familia», ca competent în această materie, splendidă reușită a acestor conveniri sociale, cari au întrunit întregul public românesc din Oradea, și a multor familii din provincie.

Spre lauda minorității fie zis: și ea a luat parte la aceste conveniri și n'a aranjat extra-serate sau coloane; tot dinsa a știut, că la dorința generală descoperită în aceste coloane plăcute și cordiale, majoritatea a decis aranjarea concertului și a balului tinerimii în carnevalul anului curent; de unde minoritatea luca consecvent, dacă lăsa pe majoritate neconturbată pe calea apucată și să aștepte rezultatul, căci oare ce rău a făcut majoritatea prin continuarea acțiunii sale? A vătămât idealismul, jertfele și iubirea de neam a tinerimii, cari le accentuează minoritatea? Nu, — și totuși ea (minoritatea) a lucrat în ascuns munca sobolului, s'a pregătit și ea în mare secret și deodată, după-ce deja a apărut avizul majorității despre pregătirile făcute pentru concert și bal, — într-o bună dimineață ese pe sub pământ cu invitări »în numele tinerimii române orădane» la concert, teatru și bal, trimițând totodată și biletele de intrare, fără să spună că cine sânt, de unde vin și sub ce protectorat? Apucătura aceasta îndrăznească amoroasă a »seducerea publicului» ce să nu se poată orienta.

Eată dar' în faptă spărtura, desbinarea înaintea ochilor lumii.

Trist și dureros.

Lumea pe la noi nu se ia după vorbe sfărâtoare, ci judecă obiectiv și s'au convins, credem și alții chiar din polemicele minorității, că spărtura s'a escat din *ambitiuni personale*: cine să fie președinte? cine și căți membri în comitet? apoi din obstrucțiunea minorității recunoscută chiar de dinsa.

Destul că publicul român este invitat la două concerte a tinerimii orădane, din cari unul (al majorității) va fi în 22 Ianuarie, ear' celalalt (al minorității) în 24 Ianuarie st. n., spre marea lui bucurie, că poate să danseze tot într'un loc și tot pentru același scop de două-ori consecutiv, căci vezi bine, publicul român în acest »eldorado» al stărilor economice și financiare, nu știe cum să și mai pape banii, decât să-i improaște pe la Oradea, de dragul *ambitiunilor copilărești*.

Modestia este decorul tinerimii, ar trebui s'o păstreze cu respect îndatorat față de acel public, dela care cere ajutor.

Pentru-ca să completăm starea lucrurilor nu putem lăsa neamintit, că în Oradea este o convingere aproape generală, cumcă frecările dintre tinerime începute încă în anul trecut, dar' atunci delaturate, sânt puse la cale pe ascuns de o mână intrigantă a unui duș necurat, care s'a coborât și planază asupra tinerimii nu în chip de *rumb*, ci în chip de *cioartă*, agitând sufletele și mințile tinerimii pentru scopuri laterale; dacă e așa, *Herostratul nostru și-a câștigat nume istoric, că a aruncat tăciunele, și a aprins templul concordiei tineretului român din Oradea-mare*.

Avem însă credința în D-zeu și în bunul geniu al tinerimii noastre, că după norul, ce în prezent acopere seninul cerimii sale, prin învătătura trecutului, se va deștepta și în tristele împrejurări a mării națiuni, pe deasupra ambițiunilor, fie dincolo, fie dincoace, își va întinde mâna frățească, și va reedifica templul concordiei, fără de care nu avem mântuire; și aceasta se va întâmpla, dacă pentru realizarea idealismului, care precum știm este proprietatea comunei și a întregului nostru tineret — toți ne vom coborî și pe pământ, unde avem a lucra și doară cu mai mare succes după proverbul românesc: »tace și face», — decât cu bombe aruncate în aer și dacă ne vom da jos din corabia cea mare a mărilor viscolitoare, în năile și luntrele noastre, pe cari sântem capabili a le conduce și în casuri de pericole a le aduna la limanul nostru de scăpare.

Așa să fie!

Bihoreanul.

Impărțirea darurilor de Crăciun

între copii săraci din Sibiu.

Duminecă, în ajunul Crăciunului, la 3 ore p. m. s'a început în sala dela »Gesellschaftshaus» festivitatea împărțirii darurilor de Crăciun.

Într'alte locuri misiunea filantropică și creștinească de a alina chiar în timp de iarnă greea suferințele celor lipsiți prin împărțirea de felurite daruri revine corporațiunilor și mai ales reuniunilor de femei. La Sibiu inițiativa a luat-o de mai mulți ani Reuniunea sodalilor români, punând la cale un act filantropic, a cărui mărime numai cei de față l-au putut din destul aprecia.

Cetitorul poate fi singur mărturie, cătă muncă, cătă strădanie s'a desvoltat aici în Sibiu din partea mai multor membri ai acestei vrednice Reuniuni,

în frunte cu presedintele ei Victor *Tordășianu*.

Dacă în ajunul Crăciunului s'au împărțit la aproape 500 de copii săraci daruri în preț de 2000 coroane, meritul aproape întreg se cuvine rîvnei apostolești a celor amintiți aci.

Dar' manifestația de Duminecă are un al doilea moment de valoare, rar de tot în viața noastră socială. Am fost fericiți să vedem pătura noastră cultă-inteligentă, așa numita societate aleasă sibiană muncind alături și împreună cu clasa mijlocie, cu burgezimea noastră. La alte neamuri, la Sași și la Unguri, o astfel de muncă comună este firească, este un lucru de sine înțeles. Noi însă până acum ne-am ținut mai țanțoși decât alții, noi prea am avut veleități de nobili aristocrați și de meșteșugari și negustori ignobili. De aceea am tot stat așa, pironiți locului.

Adunarea și împărțirea darurilor s'a făcut sub protectoratul d-nei Minerva *Dr. Brote*. Alături de dinsa au muncit pentru colectarea și pregătirea hainelor ce s'au împărțit, doamnele: Ana *Dr. Moga*, Silvia *Dr. Barcianu*, Maria *Dr. Crișan*, apoi d-soarele: Zina, Geni și Rica *Moga*, Tenzi *Penciu*, Eleonora *Borcia*, Delia *Marienescu*, Delia *Olariu*, Sabina *Brote*.

Pe de altă parte au ostenit în aceeași cale d-na: Elena *Roșca*, apoi d-soarele: Maria *Costea*, Elena *Bujan*, Elena *Grindean*, Ana *Stanciu*, Eugenia *Călborean*, Evelina *Luca*, Eva *Marcu*, Aurelia *Bogorin* și Paraschiva *Stoica*.

S'au împărțit cu daruri în haine, încălțăminte, colaci și alte mărunchiuri în primul rând ucenicii români dela meserii, apoi școlarii săraci din Sibiu-Cetate, subzurbul Iosefin, Poarta Turnului dela școalele române gr-or. și gr-cat.

Actul de distribuire, precum s'a anunțat, i-a premers o frumoasă producțiune. Dl *N. Cristea*, venerabilul asesor consistorial, a deschis festivitatea printr'o vorbire ocazională, talmăcind bucuria generală în fața acestei mari binefaceri și arătând, că nobilul gând s'a zămislit în sinul Reuniunii sodalilor și al comitetului.

Corul mixt al sodalilor, puternic de 40 persoane, ne-a înălțat inima cu trei cântări religioase. Dl dirigent *Candid Popa* se poate felicita, că este conducătorul celui mai bine aranjat cor de meseriași români din țeara noastră.

În numele tuturor celor prezenți, binefăcători și beneficiași, a rostit »Rugăciunea» de mulțumită către părintele cereș tot dl asesor *N. Cristea*.

Intregei solemnități îi dădea un caracter deosebit pușele de irozi și colindători, cari în decursul sărbării s'au produs cu diferite colinde și alte cântări ocazionale.

Distribuirea însăși a decurs apoi destul de regulat.

Publicul român din Sibiu a manifestat mare interes față de acest act de binefacere. Am remarcat prezența familiilor și a domnilor *Cristea, Penciu, Dr. Marienescu*, d-na *Frâncu, Tincu*, adv., *Harghianu*, d-na *Tilea*, Dr. *T. L. Tilea, Vătășan*, C. *Pop, Mihu, T. Popovici, Lucașu, D. Comșa, Borcia, Orlea*, *N. Bogdan* și *G. Vătășan*, profesori (*Brașov*) etc. etc. al căror nume a-l reda aici, ne este cu neputință.

Surt zicând: Moș Crăciun ești timp a fost în toate privințele bogat și galant. Fericiți cei milostivi, că aceia se vor milui. *Litu.*

Cronica zilei.

Sibiu, 9 Ianuarie n. 1901.

Crăciunul în Sibiu. Luni, la orele 9 a. m. s'a început serviciul divin în biserica din Sibiu-Cetate. A pontificat însuși Escolența Sa dl arhiepiscop și metropolit *Ioan Meșianu*, asistat de Preacuvioșia Sa dl archimandrit-vicar arhiepiscopesc *Dr. Ilarion Pușcariu*, protopresbiterul tractual *Ioan Papiu*, asesorii *Zacharie Boiu, Nicolau Cristea, Mateiu Voileanu* și diaconul *Dr. Elis Cristea*. Cântările liturgice au fost executate de corul seminarial, sub conducerea dirigentului *Timoteiu Popoviciu*. Sub decursul liturgiei dl *Dr. Ioan Stroia*, ales protopresbiter al tractului Seliște, a fost hirotonit întru iero-diacon.

În sărbătorile de Crăciun Escolența Sa a întrunit la masă o parte mare a inteligenței române din Sibiu.

În biserica greco-catolică serviciul divin a fost celebrat de părintele *N. Togan*, care a ținut numărului public o predică instructivă despre pace și bună înțelegere.

Cel mai nou strănepot al Monarhului. Arhiducea *Augusta*, soția Arhiduceului *Iosif August* — precum se depezează din *Abazzia* — a dat viață unui fiu.

Ca răscumpărare a felicitărilor de Anul-Nou au contribuit următorii membri ai »Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului» din *despărțământul Timișorți*, pe seama fon-

dului pentru bibliotecii populare și școlare ale despărțimentului, și adevărat: Dr. Lazar Simon, Ciocova 5 coroane, Victor Russu, Uftin 4 coroane, George Breban, Ghilad 10 coroane, Ioan Pinciu, Ciocova 4 coroane, Dr. Valeriu Mezin, Timișoara 3 coroane, Vasile Vaianțu, Mehala 3 coroane, Dr. Petru Tegle, Timișoara 5 coroane, Dr. George Adam, Timișoara 2 coroane, Ioan Ionescu, Jebel 3 coroane, Nicolae Groza, Sânmihail-român 2 coroane, Emanuil Ungureanu, Timișoara 10 coroane, Paul Rotariu, Timișoara 5 coroane, Petru Ionașii, Timișoara 2 coroane, Romul Carabaș, Timișoara 1 coroană 20 bani, Ioan Balta, Beregeu 1 coroană, Dimitrie Buibaș, Bucoveș 1 coroană, Dr. Aurel Cosma, Timișoara 5 coroane, Cornel Proștean, Timișoara 1 coroană 30 bani, Alexandru Buibaș, Timișoara 1 coroană 40 bani, Nicolae Micleuș, Terentez 2 coroane. *Emanuil Ungureanu*, directorul despărțimentului Timișorii.

Societatea de teatru român din Cernăuți, sub presidența dlui Tudor cav. de Flondor, a hotărât zilele trecute să-și încordeze puterile sale tinere și să creeze cu ori-ce preț o trupă de actori diletanți, cari să exercite mai multe piese teatrale și să le reprezinte deodată cu concertele „Armoniei”. Comanda asupra trupei teatrale s'a încredințat cunoscutului nostru artist dl Dorimedont Popovici.

Lambsdorff ministru de externe. Conducătorul de până acum al afacerilor externe reusești dela moartea lui Muraviev, contele Lambsdorff, este denumit din partea țarului ca ministru de externe.

Tîrg slab. Precum era de prevăzut, tîrgul de țeară al Sibiului, a fost foarte slab cercetat. Fi-va asta oare învătătură pentru toți, cari se încumetă a necoți și în chipul acesta sărbătorile noastre românești?

Avis. Rugăm pe toți marinimoșii dăruitori pentru „masa studenților” dela gimnasiul rom. gr-or. din Brad a trimite contribuțiile de ori-ce natură spre acest scop numai la adresa direcțiunii gimnasiului și nu la particulari; asemenea pentru ori-ce informațiuni în această privință a se adresa direcțiunii. Din conferința profesorală dela 11 Decembrie v. 1900. *Georgiu Părău*, dir. gimnasiul. *Dr. Ioan Radu*, secretar.

Duel. În Cluj a avut loc un duel cu sabia între dl *I. Giurgiu*, stud. jur. și între redactorul foii „*Ușag*” *Dr. Héderváry*. Causa duelului a fost, că redactorul atacase încă în anul trecut pe dl *Giurgiu* în foaia sa pentru chestia lui *Avram Iancu*. Resultatul încă nu-l cunoaștem.

Dare de seamă și mulțumită publică. Sub titlul „răscumpărarea felițităților de Anul-Nou”, au dăruit pentru fondul gimnasiului român gr-or. din Brad, următorii domni: *Georgiu Părău*, dir. gimnasiul 10 cor. *Constantin Costin*, profesor 5 coroane; *Stefan Albu*, prof. 5 coroane *Dr. Pavel Opiș*, profesor 5 coroane *Dr. Ioan Radu* 5 coroane; *Mihail Stoia*, învățător 2 coroane.

Pentru fondul mesei studenților dela acest gimnasiu, au dăruit *Gavril Carlig*, paroch și *Augustin Carlig*, student gimn. câte una coroană. Primească binevoitorii dăruitori călduroasă mulțumită. Direcțiunea gimnasiului rom. gr-or. din Brad. *Georgiu Părău*, director gimnasiul.

Sinucis din cauza miseriei. Calfa de măsar, *Suba Domokos*, s'a sinucis în Cluj din cauză că necăpătând de lucru, mai mult timp n'a avut cu ce mai trăi.

Afaire politic. Ziarul „*Alkotmány*” s'a pronunțat despre celebrul *Max Falk*: „Intre cei ce cred, că *Deák Ferencz* a greșit, este și „*hunsfut*”. *Dr. Max Falk*. Pentru această ofensă *Falk* a provocat la duel pe redactorul *Bonitz*. Redactorul și-a retractat insulta și așa afacerea n'a ajuns la duel.

Treceri confesionale. Ziarele ungurești anunță, că în comuna *Săciel* din *Maramureș* au izbucnit turburări mari, din cauză că în urma bătăliei preot *I. Gheaghe* n'a ajuns paroch candidatul dorit de popor, ci *Mihail Popp*, preotul dint'o comună vecină. În urma nemulțumirii 100 de familii gr-cat. românești și-au anunțat trecerea la biserica gr-orientală. Protopopul *Dejului T. Herman* a fost cu mare însoțire primit în comuna *Săciel*. — Dacă știrea e adevărată, numai regreta putem, că poporul nostru nu este scutit de astfel de turburări.

Armenii noștri vreau episcopie. În stăruință armeniilor din Ardeal s'a pornit o mișcare pentru înființarea unei episcopii armenesti în *Gherla*. Ziarele maghiare varsă câtran de groază, că și Armenii își perd „patriotismul” și și revindică poziția de „naționalitate” deosebită. Noi însă le zicem: Numai cu D-zeu înainte!

Necrolog. Subscriși sfâșiați de durere anunțăm tuturor conșăgenilor amiciilor și cunoscuților, că soția, fiica și nora noastră *Roma Victoria Vassiu n. Lucaci*, în 2 Ianuarie st. n. a. c. la 8 ore seara după grele și îndelungate suferințe, și după împărțășirea cu sfintele daruri cerești, în etate de 21 ani, ear' al fericitei sale căsătorii în al 5-lea an, și-a dat nobilul seu suflet în mâinile Creatorului. Rămășițele pământești se vor așeza în 4 Ianuarie la 2 ore d. a., în cimiterul gr-or. al comunei *Petrilla*. Fie-i memoria eternă! *Petrilla*, 2 Ianuarie 1901. Jalnicul soț *Ioan Vassiu*, notar cercual; *George Lucaci*, ca tată; *Ioan Vassiu* cu soția *Maria Nemeș*, ca socri.

Viteză ridicată. Trenul dintre Cluj și Brașov, pentru a pute preveni eventuale întârzieri, are permisiune dela ministrul de comerț, ca să umble cu o iuțeală maximală de 80 chlm. pe oră. Până acum această iuțeală nu putea trece peste 70 chlm.

Cale ferată troienită. Comunicația pe linia ferată *Sângeorgiu-K. Vărsăhely* este întreruptă pe timp nedeterminat din cauza că vântul a îngrămadit pe linie zăpadă enormă.

Invitări. Tinerimea adultă română din Șaroș are onoare a vă invita cu toată plăcerea la producțiunea teatrală ce se va aranja luni, 1/14 Ianuarie 1901 (ziua de Anul-Nou) în edificiul școlii greco-orientale din loc. Inceputul la 7 ore seara. Prețul intrării: de persoană 1 coroană; familia (3 persoane) 2 cor. 40 bani. Venitul curat este destinat pentru înmulțirea bibliotecii școlare. Comitetul aranjator. Ofertele marinimoase se vor cuita pe cale ziaristică. Programa: 1. „*Împărate ceresc*”, eșecut în cor. — 2. „*Lucaferul*”, poezie de *Eminecu*, decl. de *G. Marcu*. — 3. Duet — 4. „*Dușmancele*”, poezie de *Coșbuc*, declamată de *L. Rus*. — 5. „*Unde dai și unde creapă*”, comedie în 2 acte, de *Al. Cosmar*, localisată de *Iuliu Popescu*. În pusa se va juca „*Călușerul și Bătuta*”. După producțiune joc.

Tinerimea română din Șard invită la producțiunea declamatorieă teatrală, ce o va aranja la 13 Ianuarie 1901, în edificiul școlii gr-cat. din loc. Venitul curat e destinat pentru fondul școlii române gr-cat. din Șard. Inceputul la 7 ore seara. Șard, la 5 Ianuarie 1901. Comitetul aranjator. Prețul de intrare: de persoană 80 bani; de familie de trei persoane 2 coroane. NB. Oferte marinimoase se vor primi cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică. Programa: 1. „*Sună buciulum*”, cor în două voci eșecut de elevii școlii. — 2. „*Rugămintea din urmă*”, poezie de *Coșbuc*, declamată de „3. a) „*Sunt vânător*”, b) „*Cântă oucul*”, eșecutate de elevii școlii. — 4. „*Prolog*”, de *Iosif Vulcan*. — 5. „*Trei doctori*”, comedie localisată de *Virginia*. „*Călușerul și Bătuta*”, jucate de elevii de școală. Dans.

Damele române din Lipova invită la petrecerea de dans ce o va aranja în favorul copiilor săraci dela școliele române din loc și a înființării spital de aici, în 3 Februarie 1901 st. n., în sala „*Archiducelui Iosif*”. Comitetul aranjator. Inceputul la 8 ore seara. Biletul de persoană 2 coroane, de familie (3 membri) 4 coroane. Oferte și suprasolviri marinimoase se primesc cu mulțumită la adresa d-nei *Elena V. Hameș* în *Lipova (Lippa)* și se vor cuita pe cale ziaristică.

Încă o sinucidere caracteristică. Fostul ministru de comerț și comisar suprem al secțiunii ungare la expoziția din *Paris*, *Béla Lukács*, despre care am amintit că în urma unei mari nervosități contrase la *Paris* a trebuit să intre într'un sanatoriu din *Pesta*, a sărit în *Dunăre* și așa și-a pus capăt vieții. Il jetește adănc partidul liberal și față cu această jale puțini mai fac combinațiuni asupra tainelor acestui simptomatic cas de sinucidere.

Deținerea lui *Szeless Adorján*. Redactorul gazetei radicale „*Olvadás*”, vestitul *Szeless Adorján*, despre care înainte cu vre-o 7 ani s'a vorbit așa de mult, fiind bănuț ca autorul atentatului cu dinamit în contra monumentului *Hentzi*, după o petrecere de 5 ani prin *Elveția* și *Paris*, reintorcându-se la *Budapesta*, este deținut pe baza arătării mai multor martori și așezat în temniță. În contra lui s'a pornit cercetare pentru crima de lesa-majestate. Bravul patriot promite a deveni foarte interesant.

O instituțiune folositoare. „*Unirea*” din *Blaj* anunță următoarele: Pentru administrarea mai ușoară a realităților fondurilor și fundațiilor archidicesane, Vener. capitol metropolitian a înființat un nou oficiul sub numirea: Administrațiunea centrală capitulară, care e în strînsă legătură cu cassa centrală. Amîndouă oficiile acestea sînt așezate în casa capitulară nr. 6 lângă curtea metropolitiană. Președinte e și aci *Rever. Ioan M. Moldovan*, inspector, *Rever. Dr. Vasile Hossu*, insp. adj. inter. *Reverend. Dr. Victor Szmigelski*, actuar *Alexiu Pop*. Personalul atașat acestui oficiu sînt: *David Radeș*, forestier, *Ioan Marele*, provisor, *Sâncel*, *Traian Stoia*,

provisor, *Petrifalău*, *Ioan Pușcaș*, provisor, *Veza*, *Ioan Borz* și *Nicolae Aghribician*, vigili silvanali.

Alte 200 de coroane pentru hala de vînzare. Esemplu viu al dlui căpitan *P. Lucaș* a aflat demni imitatori. Un marinimos anonim, încântat de trebile puse la cale de „*Reuniunea*” sodalilor români din *Sibiu* și în special de creștinăscă hotărîre de a sări chiar ea în ajutorul săracilor noștri, drept încurajare a transpus la mîna presidentului *Reuniunii* amintite, ca taxă de intrare la sărbeară de distribuie a darurilor de *Crăciun* suma considerabilă de 200 coroane. Starea fondului 675 cor. 89 bani.

Avis. Primim următoarele: În Sept. 1900 am publicat o listă de prenumărație pentru compozițiile dlui *Scarlatescu*, promișînd că de cumva se va aduna suma de lipsă pentru tipărire, compozițiile vor apăre în luna lui *Noemvrie*. De oare-ce afară din *Sibiu* nu s'a abonat nimenia, mă simt îndatorat a aduce la cunoștința onoratului public, că tipărirea compozițiilor amintite, cari nici-cum nu merită indiferentismul regretabil manifestat din partea amatorilor de muzică ai noștri — se amîna pe timp nedeterminat. De cumva însă nici în timp de 6 luni nu va fi posibilă editarea lor, voi trimite costul de abonament înapoi. Rog însă pe stim. abonenți, cari nu voesc să aștepte până la termenul numit, să se adreseze la mine (*Gherla, Sz-Ujvár*) ca la dorință să le retrimiți numai decăt suma ce le compete. Cluj, 1 Ianuarie 1901. Cu distincă stimă: *G. Șorban*.

Ultime știri.

Londra, 7 Ianuarie n. La dorința lui *Ciang-Ci-Ciang* împăratul chinez s'fi dat un edict, prin care *Cing și Li-Hung-Ciang* sînt provocați să nu subscrie nota colectivă, până-ce nu se vor modifica unele puncte din ea. Dar' cei doi plenipotențiați chinezi au declarat, că avînd odată învoirea și sancțiunea împăratească, ei nu mai pot retracta, ci sînt decisi să subscrie protocolul, punînd și sigilul împărateesc.

Londra, 7 Ianuarie n. Vine vestea, că *Rusia* a încheiat nu numai cu *China* ci și cu *Șahul Persiei* alianță secretă cu scop de a nu fi împedecată la o eventuală mișcune în Orient.

Londra, 7 Ianuarie n. La *Neauport* s'a dat erăși o luptă. *Burii* s'au retras spre nord-vest. Ei au avut 20 morți 11 răniți și un căpitan a căzut prizonier. *Perderile* Englezilor nu se cunosc încă. La *Lindley* altă luptă, Englezii au pierdut 2 oficeri și 15 soldați, ear' 2 oficeri și 20 soldați sînt răniți.

Bibliografie.

Flamarion în românește. *Camil Flamarion*, celebrul scriitor francez, care și-a pus frumoasa fiintă vieții sale să popularizeze știința astronomică, este cunoscut la toate popoarele culte. Nu este limbă, în care scrierile sale de astronomie s'nu fie traduse — dacă nu toate, apoi unele din ele — și se nu fie cu drag cetite. *Flamarion* te introduce în frumsețele sistemului solar cu lumile-i numeroase și te familiarizează cu știința astronomiei fără să observi, că la adevă el face știință și încă una dintre cele mai abstracte științe, — așa fermecător e metodel seu de predare. Îți povestește de minunile cerești, de stele, de planete, de pămînt, de câte toate și într-aceasta te trezești numai, că ai intrat în probleme grele, de cari de bunăvoie mulți nu se apucă, părăndu-li-se prea grele, prea obositoare și poate chiar necuprinse cu mîntea lor. Stilul narativ, ușor și plăcut din scrierile lui *Flamarion*, te face însă să îndrăgești aceste probleme, să cauți a pătrunde în esența lor, și astfel fără să observi îți dă de-a gata cunoștințe elementare din astronomie împreună cu dorul de a ști tot mai mult, de a cunoaște tot mai temeinic tainele minunate ale universului. În aceasta stă meritul lui *Flamarion* și de aceea sînt așa de cu drag cetite scrierile lui. Dintre scrierile lui au fost traduse până acum în limba română „*Urania*” și „*Sfirșitul lumii*”, ear' zilele trecute dl *B. Marian* a făcut accesibilă publicului român scrierea „*Ce-i ceriul?*”, una dintre cele mai frumoase și mai instructive scrieri ale astronomului francez.

Pe 232 pag. 8° în cartea „*Ce-i ceriul?*” ni-se vorbește — așa cum *Flamarion* știe vorbi — despre cer, astronomie ca știința universală, pămîntul cu mișcările lui și urmările acestora: ziua, noaptea, anul, călindarul; aparatele optice și observatoriile, sistemul lumii, soarele, luna și eclipsele ei, planetele, cometele, zodiile etc., dându-ne o lectură

și plăcută și instructivă. Dl *B. Marian* a făcut un bun lucru prin traducerea acestei cărți și asemenea bun și folositor lucru vor face toți cari și-o vor procura și o vor ceti. Cartea, pe lângă conținutul schițat în cele de mai sus, cuprinde portretul și biografia autorului și numeroase figuri în text. A apărut în editura librăriei *David I. Benvenisti (Craiova, strada Justiției 28)* și costă 1 leu și 50 bani.

Politica noastră națională.

Sub titlul acesta general a apărut o ni teresantă broșură ce poartă titlul următor:

— Rolul dlui *D. A. Sturdza în chestiunea națională*. Studiu istorico-politic de *Teodor Raica*, profesor gimnasiul. *Ploești*, Tipografia „*Democratul*”, 1899. Format 8° mare, 160 pagine.

Interesantul studiu al zelosului naționalist, dl *Raica*, e merit pentru lumea politică din *România*, dar' din nenorocire ne priește foarte mult, dacă nu exclusiv și pe noi. E o lectură foarte folositoare, dacă nu necesară, tuturor bărbaiților noștri, cari se interesează de politică. În marea crisă politică națională, care nici astăzi nu s'a sfîrșit, dl *Raica* aruncă prin studiul seu o intensă lumină, care va servi multora spre orientare în situația noastră.

Cartea costă 1 leu 25 bani, sau 1 cor. 20 bani. Se poate comanda direct dela autor, ori prin librăria noastră.

A eșit de sub tipar în editura librăriei *Socec & Comp.: Documentele românești din arhivele Bistriței*, partea I. de *N. Iorga*.

Prețul 4 lei.

Tablouri românești.

La administrația „*Tribunei*” se află de vînzare următoarele tablouri, cari fac podoaba ori-cărei case românești:

- Portretul Metropolitului Andrei baron de Șaguna . . . cor. —40
- Portretul Metropolitului Sterea Șuluțiu . . . —40
- Portretul dlui Dr. Ioan Rațiu, în mai mic cor. —30, în mai mare . . . —40
- Portretul dlui Dr. V. Lucașiu . . . —40
- Portretul profesorului Gregoriu Silași . . . —30
- Portretul Il. Sale dlui Dr. D. Radu, episcopul Lugojului . . . —30
- Portretul Avram Iancu în fruntea oștirii . . . —40
- Catedrala din Blaj . . . —60
- Conferința națională dela 1894 . . . 3.—
- România la *Debrețin* . . . —60

- „*Tipografia*”, societate pe acțiuni în *Sibiu*, recomandă următoarele note pentru piano:
 - R van Saanen, cuvinte de *M. Eminescu* Doina codrului . . . —75
 - I. Paschill. Cuvinte de *I. Dorianu*. Așa „mi-e scris, romanță pentru voce și piano . . . —50
 - F. Domeier. Soirées de *Bucarest*, vals de *I. Dorianu*. . . —150
 - Sărba *Bucureștilor*, pentru voce și piano de *In. D. Burlan* . . . —50
 - I. Villacors. De ce „mi-ai zis odinioară, romanță . . . —75
 - Pavotte de la *Prințesa* „*Marie*” de *Michel Marghariteșcu* . . . —75
 - Zéphir. Polca mazurca de *G. Ionescu* G. Vasiliu. Freamătul Zăvoaiului, horă de *C. Felix*. Cuvinte de *I. Dorianu*. Vals conjugal pentru voce și piano . . . —50
 - Radu D. Rosetti. E vre-un loc uitat de oameni, reverie pentru voce și piano . . . —50
 - I. Paschill. L'Amiță, vals . . . 1.—
 - Al plâns și tu vr'odată? Romanță pentru voce și piano de *Ernest I. Alexandrescu* . . . —50
 - Nu înțeleg. De *E. I. Alexandrescu* . . . —50
 - Pictorial! De *E. I. Alexandrescu* . . . —50
 - Un fir electric. De *E. I. Alexandrescu* . . . —75
 - L'Affection. Polca franceză pentru piano de *C. D. Belortu* . . . 40
 - De Brăila la *Gênes*. Galop pentru piano de *C. D. Belortu* . . . 50
 - Sărba *Bucureștilor*, pentru voce și piano *Ioan D. Burlan* . . . —50
 - Souvenir de *Zürich*. Polca mazurca de *Anton Kneisel* . . . —50
 - Gas de quartie original. De *Mayer Lutz* . . . —50

La comenzile din afară s'nu se adaugă pentru porto postal încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Istoria politicii, după *Sir. Frederick Pollock*, de *Teodor V. Păcățian*, *Sibiu*, tiparul „*Tipografia*” societate pe acții. Editura autorului. Pe 13 coale 8° mic în broșura aceasta dl *Păcățian* ne dă idei și cunoștințe despre „originea politicii și a scrutării științifice în filosofia greacă”, despre „evul mediu și renasterea” cu referință la istoria politicii, secolul XVIII și contractul social și „teorii moderne despre suveranitate și legislatură”. Căt pentru stil și limbă, dl *Păcățian* e cu mult mai bine cunoscut publicului român prin scrierile sale de până acum decăt să fie lipsă a pune în vedere aci stilul ușor și curat româneș al broșurii „*Istoria politicii*”.

Prețul de 1 coroană (în *România* 1 fr. 25 bani) e minimalul preț ce se poate pretinde pentru o scriere bună, instructivă și folositoare, cum e „*Istoria politicii*”. Credem deci, că publicul românesc nu va pregeta să și-o procure. Se capătă la autor, în *Sibiu* (*Nagyszeben*), *Hechtgasse* nrul 16.

„*Băncile de emistune și circulațiune monetară*”, în special Banca națională română, de *A. D. Damianof*. — *București*, editura „*Nouei Reviste Române*”. Prețul 1 leu 50 bani.

„Călindarul Poporului” pe 1901.

— Voci din presă. — Am amintit că „*Călindarul Poporului*” pe 1901, a fost bine apreciat din partea ziaristicii noastre. Continuăm azi cu vocile de ziare asupra lui:

„*Unirea*”. „*Călindarul Poporului*” pe 1901. Anul XVI. *Sibiu*, ediția „*Tipografia*”, pag. 159 plus inseratele, prețul 40 bani. Primul și cel mai bun Călindăr pentru popor. Are și de astădată o mulțime de ilustrații frumoase eșecutate, articli literari, poezii și „*Răvagul*” de pe anul espiat. Ca noutate are un șematism al așezămintelor românești din patrie: bisericile, școlile, reuniunile, băncile, însofiriile ș. a. Il recomandăm cu toată încrederea.

„Revista Ilustrată”.

„*Călindarul Poporului*”. A apărut Călindarul Poporului pe 1901, cel mai bun, mai ieftin și mai potrivit pentru trebuințele poporului român.

Preții și învățătorii noștri dela sate ar face un lucru vrednic de laudă dacă ar recomanda Călindarul acesta la toți știitorii de carte din comunele lor. E un Călindăr ce-i recunoscut de indispensabil pentru ori-ce casă românească.

„Bunul Econom”.

„*Călindarul Poporului*” pe anul 1901 a apărut la *Sibiu*, cu un bogat cuprins, bine potrivit pentru popor. „*Călindarul Poporului*” care apare acum în al 16-lea an, e prea bine cunoscut în toate părțile, decăt să fie lipsă să-l mai descriem. Vestim numai că a apărut, că e tot așa de bogat și îngrijit ca în trecut, și credem că toți vor grăbi a și-l procura dela „*Tipografia din Sibiu*”, cu 20 cr. și 5 cr. de port.

„Transilvania”.

„*Călindarul Poporului*” (an. XVI.) correspunde deplin numelui, ce-l poartă, el are deja o reputațiune bine stabilită în opinia noastră publică și această bună reputațiune ținde a și-o afirma tot mai mult. „*Călindarul Poporului*” e cel mai cu pricepere redactat pentru trebuințele poporului nostru, a căru carti de toate zilele a devenit de mult. Bogat în cuprins și de astă-dată, cu o parte informativă potrivită trebuințelor poporului, și avînd o mulțime de ilustrațiuni de actualitate, acest Călindăr va fi răsfoit de sigur cu drag de poporul nostru. Prețul 20 cr. (40 bani).

„Gazeta Transilvaniei”.

În editura și tiparul „*Tipografiei*”, societate pe acțiuni în *Sibiu* a apărut „*Călindarul Poporului*” pe anul comun 1901. Deși format mic, avînd tipar mărunt și îndesat, e destul de bogat și foarte variat, cuprinzînd și din literatură o parte destul de mare și bine aleasă. Costă 40 bani.

Sosiți în Sibiu.

La 9 Ianuarie n. 1901. Hotel „*Împăratul Romanilor*”: *Dr. Comșa*, medic din *Săliște*; *Bayer*, forestier sup. din *Cărlșoara*; *Petri*, inspector din *Bendorf*; *Jasovits*, oficial de bancă din *Budapesta*; *Halmen*, rector din *Cincu-mic*; *Schwarz*, *Vaesser*, din *Vienna*, *Goldstein*, *Kuthu*, din *Budapesta*, *Gross* din *Linz*, comercianți. Hotel „*Meltzer*”: *Hart*, *Crețulescu*, din *Căneni*, *Colombo* din *Robești*, ingineri; *Garibaldi*, antrenor din *Robești*; *Nagy*, candidat de notar, *Gregorescu*, jude comun, din *Lăpș*, unguresc; d-na *Hamorszky* din *Tîrgul-Șușii*.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Direcțiunea *Leo Bauer*. Joi, 10 Ianuarie n. 1901. Dorf und Stadt. Dramă în 5 acte, de *Charlotta Birch-Pfeiffer*. Inceputul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: *Andrei Baltes*. Proprietar: Pentru „*Tipografia*”, societate pe acțiuni: *Iosif Marschell*.

P. t. damele

să binevoiască a lua la cunoștință, că confecționarea de albituri Iuliu Wermescher, strada Cisnădiei nr. 1, livrează nu numai aranjamente complete, ci și singuratică cămăși pentru dame, pantaloni, corsete pentru dame, albituri de pat, apoi pânzături de masă, servete, ștergere pentru fetoșoare (Baby), perini pentru botze, căite, jachete mici, Hoschen, Latzerl, scutece, fași, numai solid pregătite și în mare asortiment se află în depou.

[411] 4-

Farmacia lui F. I. R. Hotter la »Sfântul Iosif« în Viena, calea Schönbrunn nr. 182

Absorbinol-Hotter

1/2 flacon fl. 6 —, 1/2 flacon fl. 3.50.

Depărtează toate ecreșcențele și azezările unsuroase, fără a cauza stricăciune părului. Întărește vinele slăbite și atacate de boală, depărtează toate modălcile de pe mușchi și răcoare toate aprinderile; îndesebi e foarte sigur leac contra pozelor, umflăturilor de glesne, modălcilor dela copite, genunchilor groși, modălcilor de pe vine, oaselor îngroșate, umflăturilor, unde de acestea se ivesc. Vindcă tremurarea genunchilor și toate contușiunile.

Praf de nutremânt-Hotter pentru cai și vite cornute
1 pachet 80 cr.

Excelent adăos la nutreț pentru a conserva animalului puterea și sănătatea; folositor la toate boalele de rinichi, de beșică și de nervi.

Unsoare-Hotter

1/2 borcan fl. 2.—, 1/2 borcan fl. 1.20.

Depărtează osul mort și ecreșcențe de os chiar și în cazuri învechite, după întrebuintare de 4—6 săptămâni.

Preparate veterinare



cele mai escelente ale timpului modern, conform numeroaselor ateste, nelentrecute în efect de nici unele mijloace de acest soi.

Să se ceară numai **preparate de ale lui Hotter** și să nu se primască altele.

Depozit în farmacia și droguerii. Speditorie principală:

Farmacia la »Sfântul Iosif«, Viena XII/2, calea Schönbrunn nr. 182.

Depozit principal la: Dr. Emil Budal, farmacie orășenească în Budapesta, piața primăriei, la Dr. Leo Egger & I. Egger, farmacia »Palatin« în Budapesta VI bulevard Văcz 17, și la Ios. Török, far. în Budapesta, VI, str. Király 12.

Correspondențe și românește.

Training-fluidul-Hotter

1 flacon fl. 1.20.

Conservă vinele și musculii puternici și vioi până la vîrstă înaintată, după frecări cu acest fluid animalul devine capabil de cele mai mari strapăși și training. E cu surprinzător efect întrebuintat și la toate urmările de prea mari sforțări, la ologire, reumă și înțepenire.

Praf-Hotter pentru rimători

Nr. I. și II.

1 chilo . . . fl. 1.20.

Cel mai bun mijloc dietetic pentru apțarea poței de mîncare și prin aceasta a promova creșterea rimătorilor; escelent leac contra orbalului. [167] 69—104

Nr. II. a se folosi peste tot locul.

Leac de colică-Hotter

1 flacon fl. 1.50

contra tuturor soiurilor de colică și înțenieri de ud la cai, cum și contra umflărilor la vitele cornute.

Dr. Stefan Rozvány

[8] 1—2 'și-a deschis

cancelaria advocațională

în Arad,

strada Batthyanyi nr. 28, etajul I.

Mijlocul probat prin autorități medicale și în spitalele mai mari folosit cu rezultat escelent este:

spirt de reumă (Reuhma-Geist)

cu efect sigur și extraordinar grabnic contra gicht, reumă, ischias etc.

Efectul este în unele cazuri așa de extraordinar încât adese-ori și la cele mai învechite boale după întrebuintare de câteva-ori înceată durerile cele mai acute.

Durere de dinți și de cap se vindecă în 5 minute.

Prețul unei sticle cu instrucție pentru folosit costă 1 cor., în calitate mei tare 2 cor. 40 bani.

Se capătă aproape în toate apotecile.

Pe postă cu rambursă sau trimițându-se banii înainte se expediază de cătră subscribul

WIDDER GYULA,

apotecar în S.-A.-Ujhely.

Depozit principal în Budapesta la apoteca dlui Josef Török, Király-utca 12 și la Egger »Nador Apotheke«, VI., Váci-körút 17. În Sibiu la apotecile I. C. Molnar, Gottlieb Henrik, E. Rummler. În Sebeșul-săsesc la apoteca Ludwig Binder. În Mediaș la apoteca Josef Oberth. În Coșmălba la apoteca Ed Victor Melas. [992] 8—20

Disting cu diplomă de onoare și medaliile de aur la espos. din Cair del 1895 și la espos. igienică din Londra del 1896.

Nenumărate scrisori de recunoștință și mulțumită. Efect vindecător admirabil.

Tragerea deja poimâne!

Numai pentru **40** de fileri (bani) să pôte câștiga la **12** Iannarie anul **1901**

căștiguri de: **10.000**

1000, 500 corone etc, etc,

Cu totul sânt **1311** de căștiguri la

Lotteria „CASA STUDENTILOR”

Losuri să pot căpota pretutindinea.

[415] 5—10



Cognac

CZUBA-DUROZIER & Cie.

DISTILLERIE FRANÇAISE, PROMONTOR.

[984] 16—22

Din editura „Tipografeii“, societate pe acțiuni în Sibiu. Biblioteca populară a „Tribunei“.

1. Pădureanca. Novellă de Ioan Slavici, 12 oase tip., broș., elegant. Un exemplar 60 bani.
2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 10 bani.
3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 bani.
4. Pipéruș Pătru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
5. Păcală și Tândală. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 6 bani.
6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 80 bani.
7. Teiu legănat. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
8. Colăcăritul. Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 bani.
9. Flica a nonș mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 28 bani.
10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 6 bani.
11. Sfântul Nicolae de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 16 bani.
12. Îndărășnici. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 16 bani.
13. Rilăștăm de mamă. Legendă populară din gîrul Nășădului. De George Coșbuc. Un exemplar 12 bani.
14. Bunica de Bojona Némecová, tradusă din limba boemă de prof. Dr. Urban Iarnik. Un exemplar 80 bani.
15. Vlad și Catrina. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 10 bani.
16. Din bătrâni. Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, scurte de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 16 bani.
17. Pe pământul Turului de George Coșbuc. Un exemplar 16 bani.
18. Căldărașă cu trei picioare. Poveste franceză de Eleonora Tănășescu, după A. Genevray. Un exemplar 16 bani.
19. Cenușoara. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 16 bani.
20. Un pețitor îndărășnic. Novellă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 8 bani.
21. Prietenul meu Văntură-Teaură. Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
22. Scăpărătoreea. Din povestile lui Andersen. Un exemplar 8 bani.
23. Fata Craiului din cetin. De George Coșbuc. Un exemplar 8 bani.
24. Strigoica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
25. Drama mamei. Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 20 bani.
26. Taina unei vieți. De Björnsterne Björnson. Un exemplar 12 bani.
27. Vecinii. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 40 bani.
28. Păcală în satul lui. Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 40 bani.
29. Sgărățitul. Comedie de Molière. Un exemplar 80 bani.
30. Lumea proștilor. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 10 bani.
31. Născin-împărat. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
32. Dina-împărăteasă și peana ei aleasă. Poveste din popor de „Mărgineanu”. Un exemplar 24 bani.
33. Fulger. Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 10 bani.
34. Spica de aur. Culese de dascălul Ioan F. Lazar. Un exemplar 20 bani.
35. Un idil în Roșeni. Novellă de Bret Harte. Un exemplar 16 bani.
36. Baba Iadului. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 16 bani.
37. Prințesa fermecată. Poveste în versuri de P. Dulfa. Un exemplar 20 bani.
38. Dna Margărelelor. Poveste în versuri de Ioan Meșu. Un exemplar 24 bani.
39. Doi copii. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 20 bani.
40. O partidă în patru. De Antoniu Ghislan zoni. Un exemplar 24 bani.
41. Pesicul ban de inimă. Comedie în 5 acte de Carlo Goldoni. Tradusă de domnișoara Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 40 bani.
42. Craitorul și cei trei feciori. Poveste de Ioan Meșu. Un exemplar 30 bani.
43. Mica Madetă. De George Sand. Un exemplar 60 bani.
44. Rusalina păcurarul. Poveste de Nicolae Trîmbițoiu. Un exemplar 44 bani.
45. Roma învină. Tragedie în 5 acte de Alexandra Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 40 bani.
46. Clara Milici. Novellă de I. Turghenev. Tradă cere din limba rusă de Enea Hodeș. Un exemplar 80 bani.
47. A entă de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 16 bani.
48. Poesii populare »Căntecul bătrănesc«. Din culegerile lui I. Pop Reteganul. Un exemplar 20 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de esemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor, se dă rabatul convenit.

Se află de vînsare în librăria W. Krafft în Sibiu.

MARGARETA MODLOVAN.

Din tainele vieții.

29 de novele și schițe.

Prețul 2 cor., plus 10 bani porto.

Se poate procura dela Librăria W. Krafft.

A apărut!

„Tipografa“, societate pe acțiuni, Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Călindarul Poporului

pe anul comun

1901.



Prețul 40 bani + 10 bani porto.

Vînzătorilor li-se dă rabat convenit.

A apărut și se află de vînsare la „Tipografa“, soc. pe acțiuni în Sibiu

Anuarul I.

„Reuniunii sodailor români din Sibiu“, cuprinzînd unele date dela întemeierea ei până la 31 Decembrie 1899

publicat de

Comitetul Reuniunii.

Prețul 1 cor 20 bani, cu porto postal 1 cor. 40 bani.

Portretul

lui

Dr. Gregoriu Silași

lucrat după o fotografie, tipărit pe carton fin, în mărime de 24x32 cm. îl trimite francat pentru 30 bani.

„Tipografa“, soc. pe acțiuni

Pentru tipar responsabil Iosif Marșhall.

Legea veterinară

atât de mult folositoare tuturor economilor și tuturor primăriile comunale — a eșit de sub tipar în a doua ediție îndreptată și îmbogățită. »Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului« a îngrijit ca atât limba cât și forma cărței acesteia să fie cât se poate de potrivită, pentru-ca poporul să poată pe deplin înțelege sfaturile și îndrumările ce i-se dau cu privire la: pasapoarte, tîrguri de vite, boale lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Cartea se numește:

Învătătorul Munteanu

împărtășește economilor sei cele mai de lipsă cunoștințe despre

LEGEA VETERINARĂ

(Lecuirea vitelor)

și

BOALELE LIPICIOASE (CONTAGIOASE)

stînd cu dinșii la sfat în serile lungi de iarnă.

De

Tormay Béla.

Ediția II. revizută — 152 pagini mari.

Cartea costă 80 bani (cu porto postal 90 bani) și se poate cumpăra dela

Reuniunea română de agricultură din comitatul Sibiului.

Descrierea Ardealului.

Cine voește să cunoască frumoasa țeară a Ardealului, și cu deosebire Munții Apuseni, patria lui Horia și Ianou, să citească scrierile lui Silvestru Moldovan anume:

Teara-Noastră,

descrierea părților sudice ale Transilvaniei și Valea-Muręșului, apoi

Zarandul și Munții-Apuseni,

Cu 9 ilustrațiuni și o schiță.

Descrierile sînt facute în fel de călătorie, cu datinele și porturile Românilor și cu multe legende despre dealuri, cetăți, isvoare ș. a.

Fiecare carte costă 1 fl. (și 5 cr. porto), în România 3 lei.

Toate ziarele noastre au apreciat în cuvinte elogiatoase aceste descrieri, unicele ce le avem despre Transilvania în limba română.

„Liga română“, scrie între altele:

„Până astăzi n'a existat în limba română o descriere a acestor regiuni atât de interesante din mai multe puncte de vedere. Dl Silvestru Moldovan a răspuns deci prin această publicație unei trebuințe ce întrădever se simția la noi. Sperăm, că publicul cetitor va face acestei scrieri primăria amabilă pe care o merită.

Comande se pot face la

Librăria W. Krafft.